Neh

Chapter 12

Amharic Interlinear

Reference: Amharic Selassie Bible

1												
וְאֵלֶּה	הַכֹּהֲנִים	וְהַלְוִיִּם	אֲשֶׁר	עָלוּ	עִם־	זְרֻבָּבֶל	בֶּן־	שְׁאַלְתִּיאֵל	וְיֵשׁוּעַ	שְׂרָיָה	יִרְמְיָה	עֶזְרָא׃
እነዚህ	ካህን	ሌዋዊ	ያ	ወጣ	-ከ-ጋር	Zerubbavel	ልጅ	Shealtiel	and-Yeshua	Serayah	Yirmeyah	ዕዝራ
H0428	H3548	H3881		H5927		H2216			H3442	H8304	H3414	H5830

ከሰላትያል ልጅ ከዘሩባቤልና ከኢያሱ ጋር የወጡት ካህናትና ሌዋውያን እነዚህ ነበሩ፤

2		
אֲמַרְיָה	מַלּוּךְ	חַטּוּשׁ׃
Amaryah	Mallukh	Chattush
H0568		H2407

ሠራያ፥ ኤርምያስ፥ ዕዝራ፥ አማርያ፥

3		
שְׁכַנְיָה	רְחֻם	מְרֵמֹת׃
Shekhanyah	Rechum	Meremot
H7935		H4822

መሉክ፥ ሐጡስ፥ ሴኬንያ፥ ሬሁም፥ ሜሪሞት፥

4		
עִדּוֹא	גִּנְּתוֹי	אֲבִיָּה׃
Iddo	Ginnetoi	Aviyah
H5714	H1599	H0029

5		
מִיָּמִין	מַעַדְיָה	בִּלְגָּה׃
Miyamin	Maadyah	Bilgah
H4326	H4573	H1083

አዶ፥ ጌንቶን፥ አብያ፥ ሚያሚን

6		
שְׁמַעְיָה	וְיוֹיָרִיב	יְדַעְיָה׃
Shemayah	and-Yoyariv	Yedayah
H8098	H3114	H3048

መዓድያ፥ ቢልጋ፥ ሸማያ፥ ዮያሪብ፥ ዮዳኤ፥

7										
סַלּוּ	עָמוֹק	חִלְקִיָּה	יְדַעְיָה	אֵלֶּה	רָאשֵׁי	הַכֹּהֲנִים	וַאֲחֵיהֶם	בִּימֵי	יֵשׁוּעַ׃	פ
Sallu	Amoq	Chilqiyah	Yedayah	እነዚህ	ራስ	ካህን	ወንድም	ቀን	Yeshua	¶
	H5987	H2518	H3048	H0428		H3548	H0251	H3117	H3442	

ሰሉ፥ ዓሞቅ፥ ኬልቅያስ፥ ዮዳኤ፤ እነዚህ በኢያሱ ዘመን የካህናቱና የወንድሞቻቸው አለቆች ነበሩ።

8										
וְהַלְוִיִּם	יֵשׁוּעַ	בִּנּוּי	קַדְמִיאֵל	שֵׁרֵבְיָה	יְהוּדָה	מַתַּנְיָה	עַל־	הַיְּדוֹת	הוּא	וְאֶחָיו׃
ሌዋዊ	Yeshua	Binnui	Qadmiel	Sherevyah	ይሁዳ	Mattanyah	-በ	the-thanksgivings	እሱ	ወንድም
H3881	H3442	H1131	H6934	H8274	H3063	H4983		H1960	H1931	H0251

ሌዋውያኑም፤ ኢያሱ፥ ቢንዊ፥ ቀድምኤል፥ ሰራብያ፥ ይሁዳ፥ ከወንድሞቹም ጋር በመዘምራን ላይ የነበረ መታንያ።

לְמִשְׁמָרֽוֹת׃	לְנֶגְדָּם	אֲחֵיהֶם	)וְעֻנִּי(	]ועני[	וּבַקְבֻּקְיָה	9
ጥበቃ	ፊት	ወንድም	and-Unni	[and-Unno]	and-Baqbuqyah	
H4931	H5048	H0251	H6042	H6042	H1229	

ወንድሞቻቸውም በቅቡቅያና ዑኒ በየሰሞናቸው በአንጻራቸው ነበሩ።

אֶת־	וְאֶלְיָשִׁיב	אֶלְיָשִׁיב	אֶת־	הוֹלִיד	וְיוֹיָקִים	יוֹיָקִים	אֶת־	הוֹלִיד	וְיֵשׁוּעַ	10
)את(	and-Elyashiv	Elyashiv	)את(	ወለደ	and-Yoyaqim	Yoyaqim	)את(	ወለደ	and-Yeshua	
H0853	H0475	H0475	H0853	H3205	H3113	H3113	H0853	H3205	H3442	
									יוֹיָדָע׃	
									Yoyada	
									H3111	

ኢያሱም የአቂምን ወለደ፥ የአቂምም ኤልያሴብን ወለደ፥ ኤልያሴብም የአዳን ወለደ፥

יַדּֽוּעַ׃	אֶת־	הוֹלִיד	וְיוֹנָתָן	יוֹנָתָן	אֶת־	הוֹלִיד	וְיוֹיָדָע	11
Yaddua	)את(	ወለደ	ዮናታን	ዮናታን	)את(	ወለደ	and-Yoyada	
H3037	H0853	H3205	H3129	H3129	H0853	H3205	H3111	

የአዳም ዮናታንን ወለደ፥ ዮናታንም ያዱአን ወለደ።

חֲנַנְיָֽה׃	לְיִרְמְיָה	מְרָיָה	לִשְׂרָיָה	הָאָבוֹת	רָאשֵׁי	כֹּהֲנִים	הָיוּ	יוֹיָקִים	וּבִימֵי	12
Chananyah	to-Yirmeyah	Merayah	to-Serayah	አባት	ራስ	ካህን	ሆነ	Yoyaqim	ቀን	
	H3414	H4811	H8304	H0001		H3548	H1961	H3113	H3117	

በዮአቂምም ዘመን የአባቶች ቤቶች አለቆች እነዚህ ካህናቱ ነበሩ፤ ከሠራያ ምራያ፥

יְהוֹחָנָֽן׃	לַאֲמַרְיָה	מְשֻׁלָּם	לְעֶזְרָא	13
Yehochanan	to-Amaryah	Meshullam	ዕዝራ	
H3076	H0568	H4918	H5830	

ከኤርምያስ ሐናንያ፥ ከዕዝራ ሜሱላም፥

יוֹסֵֽף׃	לִשְׁבַנְיָה	יוֹנָתָן	)לִמְלִיכוּ(	]למלוכי[	14
ዮሴፍ	to-Shevanyah	ዮናታን	to-Melikhu	[to-Malokhi]	
H3130	H7645	H3129			

ከአማርያ ይሆሐናን፥ ከመሉኪ ዮናታን፥

חֶלְקָֽי׃	לִמְרָיוֹת	עַדְנָא	לְחָרִם	15
Chelqai	to-Merayot	Adna	to-Charim	
H2517	H4812	H5733	H2766	

ከሰበንያ ዮሴፍ፥ ከካሪም ዓድና፥ ከመራዮት ሔልቃይ፥

מְשֻׁלָּֽם׃	לְגִנְּתוֹן	זְכַרְיָה	)לְעִדּוֹא(	]לעדיא[	16
Meshullam	to-Ginneton	Zekharyah	to-Iddo	[to-Adya]	
H4918	H1599		H5714	H5714	

ከአዶ ዘካርያስ፥ ከጌንቶን ሜሱላም፥

פִּלְטָֽי׃	לְמוֹעַדְיָה	לְמִנְיָמִין	זִכְרִי	לַאֲבִיָּה	17
Piltai	to-Moadyah	to-Minyamin	-እና-Zichri	to-Aviyah	
H6408	H4153	H4509	H2147	H0029	

ከአብያ ዚክሪ፥ ከሚያሚን ሞዓድያ፥

יְהוֹנָתָֽן׃	לִשְׁמַעְיָה	שַׁמּוּעַ	לְבִלְגָּה	18
ዮናታን	to-Shemayah	Shammua	to-Bilgah	
H3083	H8098	H8051	H1083	

ፈልጣይ፥ ከቢልጋ ሳሙስ፥ ከሸማያ ዮናታን፥

19
וּלְיוֹיָרִיב and-to-Yoyariv H3114
מַתְּנָי Mattenai H4982
לִידַעְיָה to-Yedayah H3048
עֻזִּי׃ Uzzi H5813

ከዮያሪብ መትናይ፥ ከዮዳኤ ኦዚ፥

20
לְסַלַּי to-Sallai
קַלָּי Qallai H7040
לְעָמוֹק to-Amoq H5987
עֵבֶר׃ ዔቤር H5677

ከሳላይ ቃላይ፥ ከዓሞቅ ዔቤር፥

21
לְחִלְקִיָּה to-Chilqiyah H2518
חֲשַׁבְיָה Chashavyah H2811
לִידַעְיָה to-Yedayah H3048
נְתַנְאֵל׃ Nethanel H5417

ከኬልቅያስ ሐሸብያ፥ ከዮዳኤ ናትናኤል።

22
הַלְוִיִּם ሌዋዊ H3881
בִּימֵי ቀን H3117
אֶלְיָשִׁיב Elyashiv H0475
יוֹיָדָע Yoyada H3111
וְיוֹחָנָן and-Yochanan H3110
וְיַדּוּעַ and-Yaddua H3037
כְּתוּבִים ጻፈ H3789
רָאשֵׁי ራስ
אָבוֹת አባት H0001
וְהַכֹּהֲנִים ካህን H3548
עַל־ -በ
מַלְכוּת የእሱ-kingdom H4438
דָּרְיָוֶשׁ Daryavesh H1867
הַפָּרְסִי׃ the-Persian H6542
פ ¶

ከሌዋውያኑም በኤልያሴብና በዮአዳ፥ በዮሐናንና በያዱአ ዘመን የአባቶች ቤቶች አለቆች ተጻፉ፤ ካህናቱም በፋርሳዊው በዳርዮስ መንግሥት ዘመን ተጻፉ።

23
בְּנֵי ልጅ
לֵוִי ሌዊ H3878
רָאשֵׁי ራስ
הָאָבוֹת አባት H0001
כְּתוּבִים ጻፈ H3789
עַל־ -በ
סֵפֶר መጽሐፍ
דִּבְרֵי ቃል H1697
הַיָּמִים ቀን H3117
וְעַד־ እስከ H5704
יְמֵי ቀን H3117
יוֹחָנָן Yochanan H3110
בֶּן־ ልጅ
אֶלְיָשִׁיב׃ Elyashiv H0475

የሌዊ ልጆች የአባቶች ቤቶች አለቆች እስከ ኤልያሴብ ልጅ እስከ ዮሐናን ዘመን ድረስ በታሪክ መጽሐፍ ተጻፉ።

24
וְרָאשֵׁי ራስ
הַלְוִיִּם ሌዋዊ H3881
חֲשַׁבְיָה Chashavyah H2811
שֵׁרֵבְיָה Sherevyah H8274
וְיֵשׁוּעַ and-Yeshua H3442
בֶּן־ ልጅ
קַדְמִיאֵל Qadmiel H6934
וַאֲחֵיהֶם ወንድም H0251
לְנֶגְדָּם ፊት H5048
לְהַלֵּל -እና-አመሰገኑዋት
לְהוֹדוֹת አመሰገነ H3034
בְּמִצְוַת ሕጎቹን H4687
דָּוִיד ዳዊት H1732
אִישׁ־ ሰው H0376
הָאֱלֹהִים አምላክ H0430
מִשְׁמָר ጭምር H4929
לְעֻמַּת ዝጋ-to H5980
מִשְׁמָר׃ ጭምር H4929

የሌዋውያኑም አለቆች፤ ሐሸብያ፥ ሰራብያ፥ የቀድምኤልም ልጅ ኢያሱ እንደ እግዚአብሔር ሰው እንደ ዳዊት ትእዛዝ በየሰሞናቸው በወንድሞቻቸው ፊት ለፊት ያከብሩና ያመሰግኑ ነበር።

25
מַתַּנְיָה Mattanyah H4983
וּבַקְבֻּקְיָה and-Baqbuqyah H1229
עֹבַדְיָה Ovadyah H5662
מְשֻׁלָּם Meshullam H4918
טַלְמוֹן Talmon H2929
עַקּוּב Aqqub H6126
שֹׁמְרִים ጠበቀ H8104
שׁוֹעֲרִים gatekeepers H7778
מִשְׁמָר ጭምር H4929
בַּאֲסֻפֵּי in-storehouses-of H0624
הַשְּׁעָרִים׃ በር H8179

መታንያ፥ በቅቡቅያ፥ አብድዮ፥ ሜሱላም፥ ጤልሞን፥ ዓቁብ በበሮች አጠገብ የሚገኙትን ዕቃ ቤቶች ለመጠበቅ በረኞች ነበሩ።

26 אֵ֕לֶּה እነዚህ H0428 | בִּימֵ֛י ቀን H3117 | יוֹיָקִ֥ים Yoyaqim H3113 | בֶּן־ ልጅ | יֵשׁ֖וּעַ Yeshua H3442 | בֶּן־ ልጅ | יוֹצָדָ֑ק Yotsadaq | וּבִימֵ֞י ቀን H3117 | נְחֶמְיָ֣ה ነህምያ H5166 | הַפֶּחָ֗ה the-governor H6346 | וְעֶזְרָ֥א ዕዝራ H5830 | הַכֹּהֵ֖ן ካህን H3548 | הַסּוֹפֵֽר׃ ጸሐፊ | פ ¶

> እነዚህ በኢዮሴዴቅ ልጅ በኢያሱ ልጅ በዮአቂም በአለቃውም በነህምያ በጸሐፊውም በካህኑ በዕዝራ ዘመን ነበሩ።

27 וּבַחֲנֻכַּ֞ת dedication-of H2598 | חוֹמַ֣ת ግድግዳ H2346 | יְרוּשָׁלִַ֗ם ኢየሩሳሌም H3389 | בִּקְשׁ֤וּ ፈለገ H1245 | אֶֽת־ (את) H0853 | הַלְוִיִּם֙ ሌዋዊ H3881 | מִכָּל־ ሁሉ H3605 | מְק֣וֹמֹתָ֔ם ቦታ H4725 | לַהֲבִיאָ֖ם መጣ H0935 | לִירוּשָׁלִָ֑ם ኢየሩሳሌም H3389 | לַעֲשֹׂ֨ת አደረገ | חֲנֻכָּ֤ה dedication-of H2598 | וְשִׂמְחָה֙ ደስታ H8057 | וּבְתוֹד֣וֹת thanksgiving H8426 | וּבְשִׁ֔יר -እና-በ-ዘፈን | מְצִלְתַּ֕יִם cymbals H4700 | נְבָלִ֖ים harps | וּבְכִנֹּרֽוֹת׃ በገና H3658

> የኢየሩሳሌምንም ቅጥር በቀደሱ ጊዜ ቅዳሴውን በደስታና በምስጋና በመዝሙርም በጸናጽልም በበገናም በመሰንቆም ለማድረግ ወደ ኢየሩሳሌም ያመጡአቸው ዘንድ ሌዋውያኑን በየስፍራቸው ሁሉ ፈለጉ።

28 וַיֵּאָ֣סְפ֔וּ ይሰበሰቡ H0622 | בְּנֵ֖י ልጅ | הַמְשֹׁרְרִ֑ים ዘመረ H7891 | וּמִן־ -ከ | הַכִּכָּר֙ ሠለል-የ H3603 | סְבִיב֣וֹת ዙሪያ H5439 | יְרוּשָׁלִַ֔ם ኢየሩሳሌም H3389 | וּמִן־ -ከ | חַצְרֵ֖י -በ-ቅጥሮቻቸው | נְטֹפָתִֽי׃ Netophati H5200

29 וּמִבֵּית֙ ቤት | הַגִּלְגָּ֔ל -ያ-Gilgal H1537 | וּמִשְּׂד֥וֹת ሜዳ | גֶּ֖בַע Geva H1387 | וְעַזְמָ֑וֶת and-Azmavet H5820 | כִּ֣י ምክንያቱም | חֲצֵרִ֗ים -በ-ቅጥሮቻቸው | בָּנ֤וּ ሠራ H1129 | לָהֶם֙ እነሱ H1992 | הַמְשֹׁ֣רְרִ֔ים ዘመረ H7891 | סְבִיב֖וֹת ዙሪያ H5439 | יְרוּשָׁלִָֽם׃ ኢየሩሳሌም H3389

> መዘምራኑም በኢየሩሳሌም ዙሪያ መንደሮች ሠርተው ነበርና የመዘምራኑ ልጆች ከኢየሩሳሌም ዙሪያና ከነጦፋውያን መንደሮች፥ ከቤትጌልገላም፥ ከጌባና ከዓዝሞት እርሻዎች ተሰበሰቡ።

30 וַיִּֽטַּהֲרוּ֙ ነጻ H2891 | הַכֹּהֲנִ֖ים ካህን H3548 | וְהַלְוִיִּ֑ם ሌዋዊ H3881 | וַֽיְטַהֲרוּ֙ ነጻ H2891 | אֶת־ (את) H0853 | הָעָ֔ם ሕዝብ | וְאֶת־ (את) H0853 | הַשְּׁעָרִ֖ים በር H8179 | וְאֶת־ (את) H0853 | הַחוֹמָֽה׃ ግድግዳ H2346

> ካህናቱና ሌዋውያኑም ራሳቸውን አነጹ፤ ሕዝቡንም በሮቹንም ቅጥሩንም አነጹ።

31 וָֽאַעֲלֶה֙ መጣ H5927 | אֶת־ (את) H0853 | שָׂרֵ֣י አለቃ H8269 | יְהוּדָ֔ה ይሁዳ H3063 | מֵעַ֖ל -በ | לַֽחוֹמָ֑ה ግድግዳ H2346 | וָאַעֲמִידָה֩ ቆመ H5975 | שְׁתֵּ֨י ሁለት H8147 | תוֹדֹ֜ת thanksgiving H8426 | גְּדוֹלֹ֗ת ታላቅ | וְתַהֲלֻכֹ֛ת and-processions H8418 | לַיָּמִ֥ין ቀኝ H3225 | מֵעַ֖ל -በ | לַחוֹמָ֑ה ግድግዳ H2346 | לְשַׁ֖עַר በር H8179 | הָאַשְׁפֹּֽת׃ the-Dung H0830

> የይሁዳንም አለቆች ወደ ቅጥሩ ላይ አወጣኋቸው፤ አመስጋኞቹንም በሁለት ታላቅ ተርታ አቆምኋቸው፤ አንዱም ወደ ቀኝ በቅጥሩ ላይ ወደ ጕድፍ መጣያው በር ሄደ።

32 וַיֵּ֣לֶךְ ሄደ H3212 | אַחֲרֵיהֶ֗ם በኋላ | הוֹשַֽׁעְיָה֙ Hoshayah H1955 | וַחֲצִ֖י half-of H2677 | שָׂרֵ֥י አለቃ H8269 | יְהוּדָֽה׃ ይሁዳ H3063

> ከእነርሱም በኋላ ሆሻያ፥ የይሁዳም አለቆች እኩሌታ፥

33 וַעֲזַרְיָ֕ה and-Azaryah H5838 | עֶזְרָ֖א ዕዝራ H5830 | וּמְשֻׁלָּֽם׃ and-Meshullam H4918

ዓዛርያስ፥ ዕዝራ፥

34
יְהוּדָה ይሁዳ H3063
וּבִנְיָמִ֔ן ብንያም H1144
וּֽשְׁמַֽעְיָ֖ה and-Shemayah H8098
וְיִרְמְיָֽה׃ and-Yirmeyah H3414
ס §

ሜሱላም፥ ይሁዳ፥ ብንያም፥ ሸማያ፥ ኤርምያስ፥

35
וּמִבְּנֵ֥י ልጅ
הַכֹּהֲנִ֖ים ካህን H3548
בַּחֲצֹצְר֑וֹת -ከ--ያ-trumpets H2689
זְכַרְיָ֨ה Zekharyah
בֶן־ ልጅ
יוֹנָתָ֜ן ዮናታን H3129
בֶּן־ ልጅ
שְׁמַֽעְיָ֗ה Shemayah H8098
בֶּן־ ልጅ
מַתַּנְיָ֤ה Mattanyah H4983
בֶּן־ ልጅ
מִֽיכָיָה֙ Mikhayah H4320
בֶּן־ ልጅ
זַכּ֔וּר Zaccur H2139
בֶּן־ ልጅ
אָסָֽף׃ አሳፍ H0623

መለከትም ይዘው ከካህናቱ ልጆች አያሌዎች፥ የአሳፍም ልጅ የዘኩር ልጅ የሚካያ ልጅ የመታንያ ልጅ የሸማያ ልጅ የዮናታን ልጅ ዘካርያስ፥

36
וְאֶחָ֡יו ወንድም H0251
שְֽׁמַעְיָ֡ה Shemayah H8098
וַעֲזַרְאֵ֡ל and-Azarel H5832
מִֽלֲלַ֡י Milalai H4450
גִּֽלֲלַ֡י Gilalai H1562
מָעַ֡י Maai H4597
נְתַנְאֵ֡ל Nethanel H5417
וִֽיהוּדָה֙ ይሁዳ H3063
חֲנָ֔נִי Chanani H2607
בִּכְלֵי־ እቃዎች H3627
שִׁ֛יר -እና-በ-ዘፈን
דָּוִ֖יד ዳዊት H1732
אִ֣ישׁ ሰው H0376
הָאֱלֹהִ֑ים አምላክ H0430
וְעֶזְרָ֥א ዕዝራ H5830
הַסּוֹפֵ֖ר ጸሐፊ
לִפְנֵיהֶֽם׃ ፊት H6440

ወንድሞቹም ሸማያ፥ ኤዝርኤል፥ ሚላላይ፥ ጊላላይ፥ መዓይ፥ ናትናኤል፥ ይሁዳ፥ አናኒ የእግዚአብሔርን ሰው የዳዊትን የዜማውን ዕቃ ይዘው ሄዱ፤ ጸሐፊውም ዕዝራ በፊታቸው ነበረ።

37
וְעַל֩ -በ
שַׁ֨עַר በር H8179
הָעַ֜יִן ምንጭ
וְנֶגְדָּ֗ם ፊት H5048
עָל֞וּ ወጣ H5927
עַל־ -በ
מַעֲלוֹת֙ -በ-steps
עִ֣יר ከተማ
דָּוִ֔יד ዳዊት H1732
בַּֽמַּעֲלֶ֖ה at-the-ascent H4608
לַֽחוֹמָ֑ה ግድግዳ H2346
מֵעַל֙ -በ
לְבֵ֣ית ቤት
דָּוִ֔יד ዳዊት H1732
וְעַ֛ד እስከ H5704
שַׁ֥עַר በር H8179
הַמַּ֖יִם ውሃ H4325
מִזְרָֽח׃ ምሥራቅ H4217

በምንጭም በር አቅንተው ሄዱ፤ በዳዊትም ከተማ ደረጃ፥ በቅጥሩም መውጫ፥ ከዳዊትም ቤት በላይ እስከ ውኃው በር ድረስ በምሥራቅ በኩል ሄዱ።

38
וְהַתּוֹדָ֥ה thanksgiving H8426
הַשֵּׁנִ֛ית ሁለተኛ H8145
הַהוֹלֶ֖כֶת ሄደ H1980
לְמ֑וֹאל opposite H4136
וַאֲנִ֣י እኔ H0589
אַחֲרֶ֔יהָ በኋላ
וַחֲצִ֤י half-of H2677
הָעָם֙ ሕዝብ
מֵעַ֣ל -በ
לְהַחוֹמָ֔ה ግድግዳ H2346
מֵעַל֙ -በ
לְמִגְדַּ֣ל -ያ-ግንብ H4026
הַתַּנּוּרִ֔ים እቶን H8574
וְעַ֖ד እስከ H5704
הַחוֹמָ֥ה ግድግዳ H2346
הָרְחָבָֽה׃ ሰፊ H7342

ሁለተኛውም የአመስጋኞቹ ተርታ ወደ ግራ ሄደ፤ እኔና የሕዝቡም እኩሌታ በስተኋላቸው ነበርን፤ በቅጥሩም ላይ፥ በእቶኑ ግንብ በላይ እስከ ሰፊው ቅጥር ደረሰ፥ ከኤፍሬምም በር በላይ፥

39
וּמֵעַ֣ל -በ
לְשַֽׁעַר־ በር H8179
אֶ֠פְרַיִם ኤፍሬም H0669
וְעַל־ -በ
שַׁ֨עַר በር H8179
הַיְשָׁנָ֜ה -ያ-ሽማግሌ H3466
וְעַל־ -በ
שַׁ֣עַר በር H8179
הַדָּגִ֗ים ዓሣ H1709
וּמִגְדַּ֨ל -ያ-ግንብ H4026
חֲנַנְאֵ֜ל Chananel H2606
וּמִגְדַּ֣ל -ያ-ግንብ H4026
הַמֵּאָ֔ה -ያ-መቶ H3968
וְעַ֖ד እስከ H5704
שַׁ֣עַר በር H8179
הַצֹּ֑אן በግ H6629
וְעָ֣מְד֔וּ ቆመ H5975
בְּשַׁ֥עַר በር H8179
הַמַּטָּרָֽה׃ the-Guard H4307

በአሮጌው በርና በዓሣ በር በሐናንኤልም ግንብ፥ በሃሜአ ግንብ እስከ በጎች በር ድረስ ሄዱ፤ በዘበኞችም በር አጠገብ ቆሙ።

40
וַֽתַּעֲמֹ֛דְנָה ቆመ H5975
שְׁתֵּ֥י ሁለት H8147
הַתּוֹדֹ֖ת thanksgiving H8426
בְּבֵ֣ית ቤት
הָאֱלֹהִ֑ים አምላክ H0430
וַאֲנִ֕י እኔ H0589
וַחֲצִ֥י half-of H2677
הַסְּגָנִ֖ים the-officials H5461
עִמִּֽי׃ -ከ-ጋር

እንዲሁ ሁለቱ የአመስጋኞች ተርታዎች በእግዚአብሔር ቤት ቆሙ፤ ከእነርሱም ጋር እኔና የአለቆች እኩሌታ፥

41

וְהַכֹּהֲנִים	אֶלְיָקִים	מַעֲשֵׂיָה	מִנְיָמִין	מִיכָיָה	אֶלְיוֹעֵינַי	זְכַרְיָה	חֲנַנְיָה	בַּחֲצֹצְרוֹת׃
ካህን	Elyaqim	Maaseyah	Minyamin	Mikhayah	Elyoeynai	Zekharyah	Chananyah	–ከ––ያ–trumpets
H3548	H0471	H4641	H4509	H4320				H2689

ካህናቱም ኤልያቄም፥ መዕሤያ፥ ሚንያሚን፥ ሚካያ፥ ኤልዮዔናይ፥

42

וּמַעֲשֵׂיָה	וּשְׁמַעְיָה	וְאֶלְעָזָר	וְעֻזִּי	וִיהוֹחָנָן	וּמַלְכִּיָּה	וְעֵילָם	וָעָזֶר	וַיַּשְׁמִיעוּ	הַמְשֹׁרְרִים	וְיִזְרַחְיָה	הַפָּקִיד׃
and–Maaseyah	and–Shemayah	ኤልዓዛር	and–Uzzi	and–Yehochanan	and–Malkiyah	and–Elam	and–Ezer	ሰማ	ዘመረ	and–Yizrachyah	ተቆጣሪዎች
H4641	H8098	H0499	H5813	H3076	H4441		H5829	H8085	H7891	H3156	H6496

ዘካርያስ፥ ሐናንያ መለከት ይዘው፥ መዕሤያ፥ ሸማያ፥ አልዓዛር፥ ኦዚ፥ ይሆሐናን፥ መልክያ፥ ኤላም፥ ኤጽር ቆምን። መዘምራኑም በታላቅ ድምፅ ዘመሩ፥
አለቃቸውም ይዝረሕያ ነበረ።

43

וַיִּזְבְּחוּ	בַיּוֹם־	הַהוּא	זְבָחִים	גְּדוֹלִים	וַיִּשְׂמָחוּ	כִּי	הָאֱלֹהִים	שִׂמְּחָם	שִׂמְחָה	גְדוֹלָה
ሠዋ	ቀን	እሱ	መሥዋዕት	ታላቅ	ተደሰተ	ምክንያቱም	አምላክ	ተደሰተ	ደስታ	ታላቅ
H2076	H3117	H1931	H2077		H8055		H0430	H8055	H8057	

וְגַם	הַנָּשִׁים	וְהַיְלָדִים	שָׂמֵחוּ	וַתִּשָּׁמַע	שִׂמְחַת	יְרוּשָׁלִַם	מֵרָחוֹק׃
ደግሞ	ሴት	ልጅ	ተደሰተ	ሰማ	ደስታ	ኢየሩሳሌም	ከ–ሩቅ
H1571	H0802	H3206	H8055	H8085	H8057	H3389	H7350

እግዚአብሔርም በታላቅ ደስታ ደስ አሰኝቶአቸዋልና በዚያ ቀን ትልቅ መሥዋዕት አቀረቡ፥ ደስም አላቸው፤ ሴቶቹና ልጆቹም ደግሞ ደስ አላቸው፤
የኢየሩሳሌምም ደስታ ከሩቅ ተሰማ።

44

וַיִּפָּקְדוּ	בַיּוֹם	הַהוּא	אֲנָשִׁים	עַל־	הַנְּשָׁכוֹת	לָאוֹצָרוֹת	לַתְּרוּמוֹת	לָרֵאשִׁית
ቆጠረ	ቀን	እሱ	ሰው	–በ	the–chambers	የእሱ–treasury	ቅደሳት	መጀመሪያ
	H3117	H1931	H0376		H5393	H0214	H8641	H7225

וְלַמַּעַשְׂרוֹת	לִכְנוֹס	בָּהֶם	לִשְׂדֵי	הֶעָרִים	מְנָאוֹת	הַתּוֹרָה	לַכֹּהֲנִים	וְלַלְוִיִּם	כִּי
አስራት	–ለ–ሰብስብ	–በ–እነሱ	ሜዳ	ከተማ	portions	ቶራ	ካህን	ሌዋዊ	ምክንያቱም
H4643	H3664				H4521	H8451	H3548	H3881	

שִׂמְחַת	יְהוּדָה	עַל־	הַכֹּהֲנִים	וְעַל־	הַלְוִיִּם	הָעֹמְדִים׃
ደስታ	ይሁዳ	–በ	ካህን	–በ	ሌዋዊ	ቆመ
H8057	H3063		H3548		H3881	H5975

ይሁዳም በአገልጋዮቹ ካህናትና ሌዋውያን ደስ ስላላቸው፥ የካህናቱንና የሌዋውያኑን እድል ፈንታ እንደ ሕጉ ከከተሞች እርሻዎች ያከማቹ ዘንድ ለእጅ ማንሣት
ቍርባንና ለበኵራት ለአሥራትም በየዕቃ ቤቶቹ ላይ በዚያ ቀን ሰዎች ተሾሙ።

45

וַיִּשְׁמְרוּ	מִשְׁמֶרֶת	אֱלֹהֵיהֶם	וּמִשְׁמֶרֶת	הַטָּהֳרָה	וְהַמְשֹׁרְרִים	וְהַשֹּׁעֲרִים	כְּמִצְוַת
ጠበቀ	ጥበቃ	አምላክ	ጥበቃ	የእሱ–cleansing	ዘመረ	and–the–gatekeepers	ሕጎቹን
H8104	H4931	H0430	H4931	H2893	H7891	H7778	H4687

דָּוִיד	שְׁלֹמֹה	בְנוֹ׃
ዳዊት	ሰሎሞን	ልጅ
H1732	H8010	

እነርሱም መዘምራኑና በረኞቹም የአምላካቸውን ሥርዓት የመንጻታቸውንም ሥርዓት እንደ ዳዊትና እንደ ልጁ እንደ ሰሎሞን ትእዛዝ ጠበቁ።

46 כִּֽי־ ምክንያቱም | בִימֵ֥י ቀን H3117 | דָוִ֛יד ዳዊት H1732 | וְאָסָ֥ף አሳፍ H0623 | מִקֶּ֖דֶם ቄዴም |]ראש[ራስ |)רָאשֵׁ֣י(ራስ | הַמְשֹׁ֣רְרִ֔ים ዘመረ H7891 | וְשִׁיר־ -እና-በ-ዘፈን | תְּהִלָּ֥ה ምስጋና H8416 | וְהֹד֖וֹת አመሰገነ H3034 | לֵאלֹהִֽים׃ አምላክ H0430

> እስቀድሞም በዳዊትና በአሳፍ ዘመን እግዚአብሔርን በዜማ ለማመስገንና ለማክበር የመዘምራን አለቆች ነበሩ።

47 וְכָל־ ሁሉ H3605 | יִשְׂרָאֵ֗ל እስራኤል H3478 | בִּימֵ֨י ቀን H3117 | זְרֻבָּבֶ֜ל Zerubbavel H2216 | וּבִימֵ֣י ቀን H3117 | נְחֶמְיָ֗ה ነህምያ H5166 | נֹתְנִ֛ים ሰጠ H5414 | מְנָי֥וֹת portions H4521 | הַמְשֹׁרְרִ֥ים ዘመረ H7891 | וְהַשֹּׁעֲרִ֖ים and-the-gatekeepers H7778 | דְּבַר־ ቃል H1697 | י֣וֹם ቀን H3117 | בְּיוֹמ֑וֹ ቀን H3117 | וּמַקְדִּשִׁים֙ ቀደሰ H6942 | לַלְוִיִּ֔ם ሌዋዊ H3881 | וְהַלְוִיִּ֔ם ሌዋዊ H3881 | מַקְדִּשִׁ֖ים ቀደሰ H6942 | לִבְנֵ֥י ልጅ | אַהֲרֹֽן׃ አሮን H0175 | פ ¶

> እስራኤልም ሁሉ በዘሩባቤልና በነህምያ ዘመን ለመዘምራኑና ለበረኞቹ እድል ፈንታቸውን በየዕለቱ ይሰጡ ነበር፤ የተቀደሰውንም ነገር ለሌዋውያን ሰጡ፥ ሌዋውያኑም ከተቀደሰው ነገር ለአሮን ልጆች ሰጡ።